

CHAISE DE BAIN

BALTIQUE

- CONFORT - DURABILITÉ - DESIGN

TABLE DES MATIERES

1.	INTRODUCTION	3
2.	CONSIGNES DE SÉCURITÉ	3
2.1.	Instructions générales de sécurité	3
2.2.	Consignes de sécurité pour les repose-pieds.....	3
2.3.	Instructions de sécurité pour l'accoudoir	4
2.4.	Instructions de sécurité pour le transfert.....	4
2.5.	Consignes de sécurité en montée et en descente	4
2.6.	Consignes de sécurité pour les roues.....	4
2.7.	Limite de poids.....	4
3.	BUT	4
4.	CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES	4
5.	RÈGLEMENTS	5
5.1.	Réglage de la hauteur	5
5.2.	Échelle	5
5.3.	Réglage du repose-pieds.....	5
5.4.	Réglage de l'appui-tête	5
5.5.	Réglage de l'accoudoir	6
6.	COMPOSANTS AMOVIBLES	6
6.1.	Mise en place des repose-pieds	6
6.2.	Taille-bordures	6
6.3.	Siège.....	7
7.	OPTIONS.....	7
9.	ELIMINATION.....	7
10.	INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET/OU DE RÉPARATION 7	
10.1.	Nettoyage/désinfection	7
10.2.	Maintenance des utilisateurs.....	8
10.3.	Entretien et réparation par le fabricant.....	8
11.	GARANTIE DU FABRICANT	8

1. INTRODUCTION

FR

Les produits Orthos XXI sont dotés d'équipements conçus pour les malades, les handicapés et les personnes âgées polyhandicapées. Leur utilisation doit donc être recommandée par un professionnel de la santé ou un distributeur qui connaît le produit et l'usage auquel il est destiné, ainsi que le présent manuel d'instructions. Orthos XXI ne peut être tenu responsable des cas où le dispositif n'est pas adapté au handicap de l'utilisateur.

Orthos XXI possède la certification ISO 9001, qui valide la qualité des produits pendant la fabrication. Notre vaste expérience et notre technologie de fabrication nous permettent d'ajuster nos produits aux différents handicaps physiques du client final. La chaise de douche Baltic est un dispositif médical de classe I conformément au règlement (UE) 2017/745.

Une utilisation correcte et conforme à ces instructions garantit une utilisation sûre pour l'utilisateur. Nous vous recommandons donc de lire ce manuel et d'appliquer les recommandations de sécurité. Orthos XXI se réserve le droit d'apporter des modifications à l'appareil en raison d'améliorations techniques, ainsi que de modifier le manuel d'instructions à tout moment. Les informations contenues dans ce manuel peuvent varier légèrement par rapport à cet appareil.

Merci d'avoir choisi un produit Orthos XXI.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser l'appareil, sachez que, dans certaines circonstances, il peut devenir instable et basculer. La chaise Baltic est conçue pour être utilisée à l'intérieur.



Lisez ces instructions avant d'utiliser l'appareil afin d'éviter tout dommage à vous-même, à des tiers ou à l'appareil et de vous familiariser avec toutes les fonctions de l'appareil

2.1. Instructions générales de sécurité

- Utilisez toujours le fauteuil conformément aux instructions de ce manuel.
- N'utilisez le fauteuil que pour l'usage auquel il est destiné. Ne pas utiliser le fauteuil pour transporter plus d'une personne. Respectez la limite de poids recommandée.
- Vérifiez toujours que les éléments réglables sont bien fixés pour votre sécurité avant de commencer à les utiliser, car vous risquez de les endommager ou de vous blesser.
- Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace entre vous, la chaise et votre environnement avant de faire basculer la chaise.
- Ne vous penchez pas trop en arrière sur la chaise, car vous pourriez la faire basculer.
- Si elle est disponible, la ceinture de sécurité doit toujours être portée et ajustée correctement avant chaque utilisation.
- La durée de vie a été estimée dans des conditions d'utilisation normale et de respect toutes les exigences d'entretien définies. Une utilisation excessive et/ou inappropriée peut réduire la durée de vie de l'appareil. La durée de vie déterminée pour l'appareil n'indique pas une extension de la garantie du produit.
- Ne pas asseoir l'utilisateur sur le bord du siège pour éviter qu'il ne tombe.



Ne pas utiliser la chaise Baltic à l'extérieur, mais uniquement à l'intérieur.

2.2. Instructions de sécurité pour les repose-pieds

- Après avoir réglé le repose-pieds, veillez à ce qu'il soit au moins à 65 mm du sol pour permettre à l'utilisateur une plus grande mobilité.
- Pendant les transferts, ne vous appuyez pas sur les repose-pieds, car cela pourrait faire basculer le fauteuil vers l'avant.
- Ce composant étant amovible, le fait de soulever le fauteuil par le repose-pieds pourrait endommager le fauteuil et/ou l'utilisateur.

2.3. Instructions de sécurité pour l'accoudoir

- Ce composant étant pliable, le fait de soulever la chaise par l'accoudoir pourrait endommager la chaise et/ou l'utilisateur.

2.4. Mode d'emploi consignes de sécurité instructions sur les transferts

- Rabattez l'accoudoir avant et après tout transfert, ou lorsque vous manipulez des objets dont la taille, la forme ou le poids pourraient interférer avec l'accoudoir.

2.5. Mode d'emploi sécurité sécurité montée/descente

- N'utilisez pas la chaise de bain en montée ou en descente, car elle risque de basculer. Nous recommandons de l'utiliser uniquement sur des surfaces planes.
- Évitez que la chaise de douche n'entre en collision avec d'autres objets, en particulier dans les passages étroits.
- Ne vous approchez jamais des obstacles en diagonale.
- Avant de franchir des obstacles, redressez le dossier de votre chaise.

2.6. Consignes de sécurité pour les roues

- Vérifiez régulièrement les roues et remplacez-les dès qu'elles présentent des signes d'usure.
- Vérifier régulièrement le fonctionnement des freins pour s'assurer qu'ils fonctionnent correctement.

2.7. Limite de poids

- Le poids maximum de l'utilisateur ne doit pas dépasser :
 - 125 kg pour le modèle Baltic ST
 - 75 kg pour le modèle Baltic MI
- Lorsque le poids de l'utilisateur dépasse ces valeurs, il convient de demander une chaise sur mesure.

3. OBJECTIF

La chaise Baltic est conçue pour être utilisée pour le bain, les toilettes et pour l'hygiène personnelle pour des enfants, des jeunes ou des adultes présentant d'importantes difficultés motrices telles que la paraplégie et la tétraplégie. Il s'agit d'un dispositif adapté à une utilisation à l'intérieur, notamment dans les institutions et les maisons familiales, qui facilitera la vie quotidienne de l'utilisateur et des soignants, car il permet d'éviter les déplacements aux toilettes pendant la nuit et facilite l'accès à la salle de bains, réduisant ainsi le nombre de transferts effectués.

Ce dispositif peut être prescrit par le médecin afin de spécifier les caractéristiques les plus adaptées à l'utilisateur. Orthos XXI n'est pas responsable du choix inapproprié du modèle de chaise de douche.

4. CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

La chaise de douche Baltic est dotée d'un cadre en acier inoxydable solide et résistant qui garantit la sécurité de l'utilisateur. Certaines parties de l'appareil sont recouvertes d'une peinture électrostatique en poudre de polyester, qui présente une bonne résistance mécanique aux chocs et aux rayons UV. L'assise est revêtue d'une peau intégrale ou d'un tissu bi-élastique et le dossier est en maille amovible.



(Image à des fins d'illustration uniquement ; peut ne pas correspondre exactement à votre produit)

Fig. 1 - Chaise de douche Baltic ST et MI.

5. RÉGLAGES

La chaise de douche Baltic est équipée d'un système de basculement et d'un système de réglage de la hauteur. Elle comprend un appui-tête, une ceinture, un siège de toilette et une tablette latérale. Le marchepied s'ouvre bilatéralement (Baltic ST) ou latéralement (Baltic MI), et l'accoudoir est pliable. Il est équipé de quatre roues de 100 mm avec freins.

5.1. Réglage de la hauteur

La chaise est réglable en hauteur sur 10 cm, par intervalles de 2,5 cm. Pour régler la hauteur de la chaise, il faut. :

1. Dévissez et retirez les 4 vis du châssis de la chaise, situées au-dessus des roues, à l'aide d'une clé umbrako de 5 mm et d'une clé de 10 mm ;
2. Sélectionnez la hauteur souhaitée ;
3. Insérez les 4 vis dans le trou de hauteur souhaitée et serrez-les fermement.



Veillez à ce que la vis traverse entièrement la section du tube et à ce que les quatre supports soient à la même hauteur.

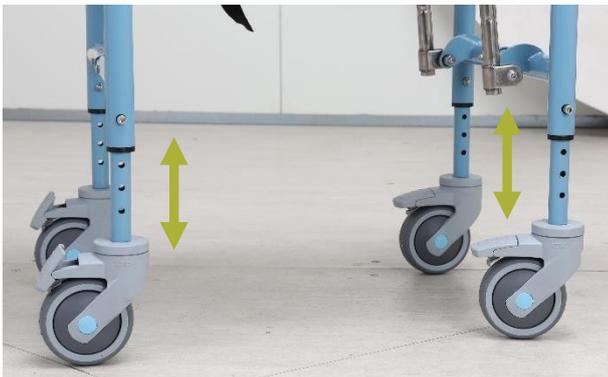


Fig. 2 - Réglage de la hauteur de la chaise Baltic.

5.2. Échelle

Pour incliner le fauteuil, appuyez sur le levier qui actionne le ressort à gaz jusqu'à ce que l'angle désiré soit atteint. À ce stade, vous pouvez arrêter d'appuyer sur le levier.

Pour revenir à la position initiale, appuyez à nouveau sur la poignée jusqu'à ce que vous constatiez que le fauteuil est dans sa position initiale.

N'utilisez pas la tondeuse avec des résidus d'excréments. Nous recommandons de nettoyer la tondeuse après chaque utilisation.



Risque de se coincer les doigts entre le cadre de base et le cadre du siège lors de l'articulation du pont-bascule.



Fig. 3 - Inclinaison de la chaise Baltique.

5.3. Réglage du repose-pieds

Pour régler la hauteur du repose-pieds, dévissez l'écrou et retirez la vis. Placez le repose-pieds à la hauteur souhaitée et remettez les vis et l'écrou en place, en les serrant fermement à l'aide d'une clé umbrako de 5 mm et d'une clé de 10 mm.



Veillez à ce que la vis traverse entièrement la section du tube.



Risque de se coincer les doigts dans le levier d'actionnement du patin

5.4. Réglage de l'appui-tête

L'appui-tête est réglable en hauteur sur tous les modèles et en angle sur le modèle Baltic ST.

Pour régler la hauteur (1), desserrez l'écrou et déplacez la vis jusqu'au trou dans la position souhaitée. Ensuite, resserrez l'écrou.

Pour régler l'angle (2), desserrez les vis de l'appui-tête et réglez dans la position souhaitée. Resserrez ensuite les vis.

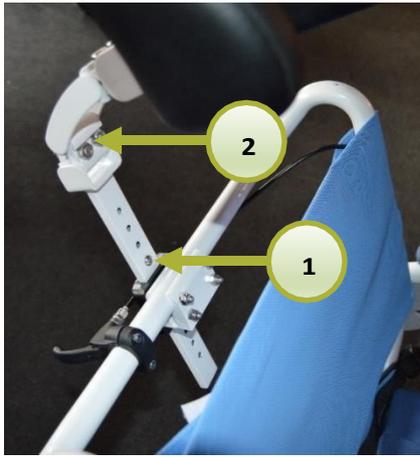


Fig. 4 - Réglage de l'appui-tête.

Risque de se coincer les doigts dans l'appui-tête.



5.5. Réglage de l'accoudoir

La chaise de douche est équipée d'accoudoirs rabattables qui peuvent être relevés pour permettre les transferts latéraux. Pour repositionner l'accoudoir, il suffit de l'abaisser.

Risque de coincement des doigts lors de l'abaissement de l'accoudoir



6. COMPOSANTS AMOVIBLES

6.1. Mise en place des repose-pieds

Sur le modèle Baltic ST, insérez l'extrémité conique dans la cavité supérieure de la douille du siège, en position latérale vers le siège. Une fois qu'elle est complètement insérée dans la cavité, tournez le patin dans la bonne position jusqu'à ce que la goupille rouge s'enclenche dans le trou de la douille.

Pour retirer la glissière, appuyez sur le levier rouge de manière à ce que la goupille se déverrouille de la douille. Tournez ensuite le patin sur le côté et retirez-le en le tirant vers le haut.



Fig. 5 - Mise en place du repose-pieds.

Risque de coincement des orteils dans le repose-pieds



Sur le modèle Baltic MI, pour insérer le patin, insérez le patin dans les goupilles du cadre du fauteuil, en position latérale vers le fauteuil. Une fois qu'il est complètement inséré dans les goupilles, tournez le patin dans la bonne position jusqu'à ce que l'embrayage se verrouille.

Pour retirer le repose-pieds, tournez le repose-pieds vers l'extérieur du fauteuil roulant en appuyant sur le loquet de déverrouillage et en tirant le repose-pieds vers le haut.

6.2. Pot

Pour retirer le pot, il suffit de le tirer à l'aide de la poignée illustrée à la figure 6. Pour le remettre en place, insérez-le dans le rail sous le siège et poussez-le jusqu'à ce qu'il touche la butée avant.



Fig. 6 - Démontage du pot.

N'utilisez pas la bascule d'assise avec des résidus d'excréments. Nous recommandons de nettoyer le pot après chaque utilisation.



6.3. Siège

Pour retirer le siège, il suffit de le tirer hors du cadre. Pour le remettre en place, vous devez l'insérer dans le cadre de la chaise, en veillant à ce que les quatre supports s'insèrent correctement dans le cadre de la chaise.



Ne pas retirer ou placer le siège lorsque l'utilisateur est assis.



Risque de coincement des parties molles de l'utilisateur.



Risque de lésions cutanées chez les utilisateurs les plus fragiles.

7. OPTIONS

Divers accessoires sont disponibles en option pour la chaise Baltic :

- Ceinture pelvienne à 2 ou 4 points ;
- Appui-tête à rabat ou en forme de U ;
- Supports de troncs ;
- Positionnement des sandales.



Risque de se coincer les doigts entre les plaques de la ceinture pelvienne et le siège et dans la ceinture pelvienne elle-même.

8. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

	Baltic ST	Baltique MI
Poids maximal de l'utilisateur / kg	125	75
Poids de l'appareil / kg	18,6	16,5
Longueur totale (avec repose-pieds) / mm	970	760 / 800
Longueur totale (sans repose-pieds) / mm	660	540
Largeur totale / mm	555	430 / 460 / 490
Hauteur totale / mm	1150 - 1450	935 - 1200
Profondeur d'assise / mm	440	350 / 380 / 410
Largeur du siège / mm	465	340 / 370 / 400
Hauteur du siège / mm	465 - 565	470 - 570
Échelle / °	5 - 40	5 - 40
Durée de vie prévue (années)	3	3

9. ELIMINATION



Les produits de Orthos XXI sont le produits à partir de matériaux et de composants conformes à la législation environnementale en vigueur, notamment les directives RoHS et REACH.

Le recyclage et/ou l'élimination des déchets provenant des produits doivent être conformes aux directives locales en matière de gestion des déchets. Vous pouvez également renvoyer le produit au fournisseur pour qu'il le mette au rebut de manière appropriée.

10. INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET/OU DE RÉPARATION

10.1. Nettoyage/désinfection

Le châssis et le revêtement de la chaise doivent être nettoyés régulièrement. Nous recommandons les produits suivants :

- Lavez la chaise avec un chiffon imbibé d'un produit de nettoyage neutre dilué dans de l'eau, tel que du savon ou un détergent au pH neutre ;
- L'équipement doit être séché à l'aide d'un chiffon doux ;
- Ne pas utiliser de produits abrasifs ni d'acides ou de bases fortes ;
- Le matériel doit être désinfecté avec de l'alcool et des dérivés, chaque fois qu'ils sont en concentration diluée ;
- Les petites taches sur les tissus d'ameublement peuvent être nettoyées à l'aide d'une éponge imbibée d'eau et d'un détergent doux. Rincer à l'eau avant de sécher.



Un nettoyage inadéquat ou l'absence de nettoyage peut provoquer une infection chez l'utilisateur.



Les résidus de produits de nettoyage sur la chaise peuvent provoquer une irritation de la peau chez l'utilisateur.

10.2. Maintenance des utilisateurs

Tous les produits Orthos XXI quittent l'usine inspectés et réglés pour une utilisation immédiate. L'utilisation continue nécessite un réglage et un entretien de routine, en particulier si les assemblages d'origine ont été modifiés.

10.3. Entretien et réparation effectués par le fabricant

Un entretien régulier permet d'identifier et de remplacer les pièces défectueuses et usées, ce qui améliore le fonctionnement quotidien de votre fauteuil.

Si l'intervention du fabricant est nécessaire pour l'entretien et la réparation, contactez votre distributeur.

Chaque fois que vous envoyez le fauteuil en réparation et/ou en entretien, vous devez signaler toute anomalie que vous avez détectée. Par exemple,

- Bruits/vibrations étranges au niveau des roues ou d'autres composants ;
- Pièces détachées ;
- Dommages ou fissures.

Tout incident grave (décès, détérioration grave de la santé, menace grave pour l'utilisateur ou la santé publique) survenant avec le dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente.

Le tableau suivant indique les inspections régulières que vous devez effectuer sur votre fauteuil pour continuer à garantir sa sécurité et son efficacité.

11. GARANTIE DU FABRICANT

Les dispositifs inclus dans ce manuel sont couverts par une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat, conformément au décret-loi 84/2021 transposant les directives (UE) 2019/771 et 2019/770.

Pendant cette période, Orthos XXI se charge de remplacer ou de réparer gratuitement les pièces présentant un défaut de fabrication, si l'un de nos techniciens spécialisés vérifie que le dommage n'a pas été causé par une mauvaise utilisation.

Les points suivants ne sont pas couverts par la garantie :

- **Utilisation inappropriée**
- **Modifications sans autorisation préalable**
- **Stockage incorrect**
- **Mauvaise conservation**
- **Usure normale.**

Les produits inclus dans ce manuel ne doivent pas être modifiés. Toute modification, y compris le montage de pièces détachées ou d'accessoires non reconnus, peut rendre le produit dangereux et annuler tout marquage de sécurité et toute garantie.

Orthos XXI décline responsabilité pour les produits modifiés ou pour tout dommage ou blessure résultant de ces modifications.

Le manque de soin dans les opérations d'entretien ordinaire et extraordinaire décharge le fabricant de toute responsabilité.

	A la livraison	Quotidiennement	Hebdomadaire	Mensuel
Général <ul style="list-style-type: none"> Vérifier que la chaise se déplace en ligne droite 	✓		✓	
Châssis <ul style="list-style-type: none"> Vérifier que le châssis n'est pas endommagé ou fissuré 	✓			✓
Pièces mobiles <ul style="list-style-type: none"> Vérifier qu'ils sont correctement positionnés et bien serrés 	✓		✓	
Siège et dossier <ul style="list-style-type: none"> Vérifier qu'ils sont en bon état 	✓			✓
Roues <ul style="list-style-type: none"> Vérifier que les roues sont bien serrées et qu'elles tournent librement Vérifiez que les roues sont exemptes de saleté et/ou de cheveux emmêlés. 	✓		✓	
Accessoires <ul style="list-style-type: none"> Vérifier que tous les accessoires sont inclus et qu'ils sont en bon état. 	✓		✓	
Nettoyage <ul style="list-style-type: none"> Nettoyer et/ou désinfecter soigneusement toutes les pièces et tous les composants. 		✓		

Pourquoi tout doit-il être **noir**
ou blanc ?

Chez **Orthos Bath & Clean**,
nous garantissons la
résistance à l'oxydation,
nous garantissons **le**
confort, **la couleur** et
l'innovation...

Ed 07 / 2023-01



Orthos XXI Unipessoal, Lda.

Rua Santa Leocádia Nº 2735
4809-012 Stª Leocádia de Briteiros -
Guimarães
Braga - PORTUGAL

www.orthosxxi.com

info@orthosxxi.com



Signature et cachet du distributeur Firma y
sello del revendedor Signature et cachet
du distributeur

Distribué par



Distribué en France par CREE :

CREE SAS
4 avenue de Champlevert
69520 Grigny-Sur-Rhône

04 72 24 08 99
cree@cree.fr

En cas de problème, contactez
notre service technique :

sav@cree.fr